

# THE BRIDE'S REVIVAL

## LE RÉVEIL DE L'ÉPOUSE

(Part 2 — 2<sup>e</sup> partie)

### I CHRONICLES 16:10

10 Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.

### I CHRONIQUES 16:10

10 Glorifiez-vous de son saint nom! Que le cœur de ceux qui cherchent l'Éternel se réjouisse!

### I CHRONICLES 16:31

31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The LORD reigneth.

### I CHRONIQUES 16:31

31 Que les cieux se réjouissent, et que la terre soit dans l'allégresse! Que l'on dise parmi les nations : L'Éternel règne!

### PSALM 33:1

1 Rejoice in the LORD, O ye righteous: for praise is comely for the upright.

### PSAUME 33:1

1 Justes, réjouissez-vous en l'Éternel! La louange sied aux hommes droits.

**PROVERBS 1:23**

23 Turn you at my reproof: behold, I will pour out my spirit unto you, I will make known my words unto you.

**PROBERBES 1.23**

23 Tournez-vous pour écouter mes réprimandes! Voici, je répandrai sur vous mon esprit, je vous ferai connaître mes paroles...

**ECCLESIASTES 5:19**

19 Every man also to whom God hath given riches and wealth, and hath given him power to eat thereof, and to take his portion, and to rejoice in his labour; this is the gift of God.

**ECCLÉSIASTE 5.19**

19 Mais, si Dieu a donné à un homme des richesses et des biens, s'il l'a rendu maître d'en manger, d'en prendre sa part, et de se réjouir au milieu de son travail, c'est là un don de Dieu.

**ISAIAH 41:17-18**

17 When the poor and needy seek water, and there is none, and their tongue faileth for thirst, I the LORD will hear them, I the God of Israel will not forsake them.  
18 I will open rivers in high places, and fountains in the midst of the valleys: I will make the wilderness a pool of water, and the dry land springs of water.

**ÉSAÏE 41.17-18**

17 Les malheureux et les indigents cherchent de l'eau, et il n'y en a point; leur langue est desséchée par la soif. Moi, l'Éternel, je les exaucerai; moi, le Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas.  
18 Je ferai jaillir des fleuves sur les collines, et des sources au milieu des vallées; je changerai le désert en étang, et la terre aride en courants d'eau;

**ISAIAH 44:3**

3 For I will pour water upon him that is thirsty, and floods upon the dry ground: I will pour my spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring:

**ÉSAÏE 44.3**

3 Car je répandrai des eaux sur le sol altéré, et des ruisseaux sur la terre desséchée; je répandrai mon esprit sur ta race, et ma bénédiction sur tes rejetons.

MATTHEW 17:11

11 And Jesus answered and said unto them, Elias truly shall first come, and restore all things.

MATTHIEU 17.11

11 Il répondit : Il est vrai qu'Élie doit venir, et rétablir toutes choses.

MATTHEW 24:30-36

30 And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.

31 And he shall send his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

32 Now learn a parable of the fig tree; When his branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:

33 So likewise ye, when ye shall see all these things, know that it is near, even at the doors.

34 Verily I say unto you, This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.

35 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

36 But of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but my Father only.

MATTHIEU 24.30-36

30 Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de la terre se lamenteront, et elles verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel avec puissance et une grande gloire.

31 Il enverra ses anges avec la trompette retentissante, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis une extrémité des cieux jusqu'à l'autre.

32 Instruisez-vous par une comparaison tirée du figuier. Dès que ses branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous connaissez que l'été est proche.

33 De même, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche, à la porte.

34 Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, que tout cela n'arrive.

35 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

36 Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne le sait, ni les anges des cieux, mais le Père seul.

**JOHN 7:38**

38 He that believeth on me, as the scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of living water.

**JEAN 7.38**

38 Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture.

**ACTS 2:17-18**

17 And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:

18 And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:

**ACTES 2.17-18**

17 Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur toute chair; vos fils et vos filles prophétiseront, vos jeunes gens auront des visions, et vos vieillards auront des songes.

18 Oui, sur mes serviteurs et sur mes servantes, dans ces jours-là, je répandrai de mon Esprit; et ils prophétiseront.



**EPHESIAN CHURCH AGE - CHURCH AGE BOOK, PAGE 70**

I want to carry this thought all the way through, so let us go a step further. Have you ever studied the history of revivals? Now a revival signifies a move of God in power. And every time God moves, Satan is there to move also. It never fails. In the days of the great Welsh revival (and most people don't know this), the insane asylums filled up quickly, and there was a great display of devil power to

**ÂGE DE L'ÉGLISE D'ÉPHÈSE - EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 67**

Je voudrais aller jusqu'au bout de cette pensée, alors faisons un pas de plus. Avez-vous déjà étudié l'histoire des réveils? Un réveil, c'est Dieu qui agit avec puissance. Et chaque fois que Dieu agit, Satan, lui aussi, est là pour agir. C'est inévitable. À l'époque du glorieux réveil du Pays de Galles (chose que la plupart des gens ignorent), les asiles psychiatriques se sont rapidement remplis, et il y a eu une grande manifestation de puissance diabolique pour détourner de

<p>take away the attention from God. It is written that in Wesley's day the people would do most peculiar things that were definitely of Satan to try to mock the goodness and power of God. In Luther's day it is said that the miracle of his ministry did not lie in the fact that he successfully protested the Roman Catholic Church, but the miracle lay in the fact he could, and did, stay sound and sane amidst the fanatics who were often filled with, and guided by, wrong spirits. And if you have been aware of this last day ministry, you will have noted the same invasion of false and wicked spirits. It has to be that way. Now I hope and trust you are spiritual minded enough to get that, and capitalize on it.</p>	<p>Dieu l'attention des gens. Il est écrit qu'à l'époque de Wesley, les gens faisaient des choses très étranges, provenant incontestablement de Satan, pour tourner en dérision la bonté et la puissance de Dieu. À l'époque de Luther, il est dit que le miracle de son ministère ne résidait pas dans le fait qu'il soit parvenu à protester contre l'Église catholique romaine, mais que le miracle résidait dans le fait qu'il ait pu rester lucide et équilibré, et qu'il le soit resté, au milieu des fanatiques qui étaient souvent remplis et conduits par des faux esprits. Et, si vous êtes au courant du ministère de ce dernier jour, vous aurez remarqué la même invasion d'esprits faux et mauvais. Il faut qu'il en soit ainsi. Alors, j'espère et je veux croire que vous êtes assez spirituels pour saisir ceci, et pour en tirer profit.</p>
---	--

<p><b>LAODICEAN CHURCH AGE - CHURCH AGE BOOK, PAGE 347</b></p> <p>Then there is all this talk about the glossolalia—it is supposed to be the evidence of the Baptism of the Holy Ghost, and people are thinking that we are in the midst of a great revival. The revival is over. America had her last chance in 1957.</p>	<p><b>ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE - EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 339</b></p> <p>Et puis il y a tout ce qu'on raconte au sujet du parler en langues, qui est censé être la preuve qu'on est baptisé du Saint-Esprit, et qui fait croire aux gens que nous sommes au milieu d'un grand réveil. Le réveil est terminé. L'Amérique a eu sa dernière chance en 1957.</p>
--	---

<p><b>62-0527 QUESTIONS AND ANSWERS – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p>152 Now, we know that we're facing something. I know it; you know it. I—</p>	<p><b>62-0527 QUESTIONS ET RÉPONSES – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p>152 Bon, nous savons que quelque chose est devant nous. Je le sais; vous le savez.</p>
---	---

<p>I—I don't know which way to turn. You remember about four years ago, in Chicago one day, the Spirit of the Lord came upon me and I said, "This is it! And the revival is over, and America has turned down her opportunity." It's on tape. "And there won't be no more. Her last opportunity she's turned down."</p> <p><sup>153</sup> I want you to watch. Does anybody know what day that was on the tape? We've got it. Leo and Gene's got it. I heard it here not long ago. Boze put it in his paper. And so just watch what's happened since then, see, the revival has stopped.</p>	<p>Je—je—je ne sais pas quelle direction prendre. Vous vous souvenez, il y a environ quatre ans, un jour, à Chicago, l'Esprit du Seigneur est venu sur moi, et j'ai dit : "Ça y est! Le réveil est terminé, et l'Amérique a rejeté l'occasion qui lui a été donnée." C'est sur bande. "Il n'y en aura plus d'autre. Elle a rejeté la dernière occasion qui lui a été donnée."</p> <p><sup>153</sup> Je veux que vous regardiez bien, là. Est-ce que quelqu'un saurait quel jour c'était, là, sur la bande? Nous l'avons. Léo et Gene l'ont. Je l'ai entendue il n'y a pas longtemps. Boze a mis ça dans son journal. Donc, regardez bien ce qui est arrivé depuis, voyez, le réveil s'est arrêté.</p>
--	---

<p><b>62-0706 JEHOVAH-JIREH<sup>2</sup> – GRASS VALLEY CA</b></p> <p><sup>6</sup> The revival is over. We know that. There's no more revival spirit. Two hours of service, everybody is complaining. In a revival, it's day and night, all the time, never breaks. The revival is done. And so we are just gleaning.</p>	<p><b>62-0706 JÉHOVAH-JIRÉ<sup>2</sup> – GRASS VALLEY CA</b></p> <p><sup>6</sup> Le réveil est terminé. Nous le savons. L'esprit de réveil n'est plus là. Une réunion qui dure deux heures, tout le monde se plaint. En temps de réveil, c'est jour et nuit, tout le temps, sans discontinuer. Le réveil est fini. Donc, nous sommes simplement en train de glaner.</p>
--	---

<p><b>62-0711 HEAR YE HIM – SPOKANE WA</b></p> <p>Now, we find that the revival, the interest of the people has fallen altogether away. Now, a twenty-minute sermon is a long time. Fifteen years ago you could stay all night long, and all day and all night, and just keep on. I stayed eight days and nights without leaving</p>	<p><b>62-0711 ÉCOUTEZ-LE – SPOKANE WA</b></p> <p>Alors nous constatons que le réveil, que l'intérêt des gens s'est complètement estompé. Maintenant une prédication de vingt minutes, c'est long. Il y a quinze ans, on pouvait rester toute la nuit, toute la journée et toute la nuit, continuer sans arrêt. J'ai passé huit jours et huit nuits sans</p>
--	---

<p>the platform. And there was five times as many there as there was when it started. But now, just a little while tired. See? The people can't help it. That's the revival over.</p>	<p>quitter l'estrade. Et l'assistance était cinq fois plus nombreuse qu'au départ. Mais maintenant : à peine quelques instants et on est fatigué. Voyez? Les gens n'y peuvent rien. Le réveil est terminé, voilà.</p>
---	---

<p><b>62-0711 HEAR YE HIM – SPOKANE WA</b></p> <p><sup>89</sup> Now, as the songs are still being chorded, I want to ask you something. If you want to see a revival start, start it in yourself. See? It's got to begin in you. Faith's got to begin.</p>	<p><b>62-0711 ÉCOUTEZ-LE – SPOKANE WA</b></p> <p><sup>89</sup> Maintenant, pendant qu'on continue à jouer ces cantiques, je veux vous demander quelque chose. Si vous désirez voir un réveil prendre naissance, faites-le commencer en vous. Voyez? Il doit commencer en vous. La foi doit commencer.</p>
--	---

<p><b>51-0722A LIFE STORY – TOLEDO OH</b></p> <p><sup>11</sup> You know that's one of the greatest signs we have today of the coming of the Lord, is see those— those Jews returning from across the world. It's a wonderful. I used to sing a little song about nations are breaking, Israel awakening, the signs that the Bible foretold. Something about the fig tree budding and so forth.</p>	<p><b>51-0722A L'HISTOIRE DE MA VIE – TOLEDO OH</b></p> <p><sup>11</sup> Vous savez, ça, c'est l'un des plus grands signes de la venue du Seigneur que nous ayons aujourd'hui : de voir ces—ces Juifs qui rentrent de partout dans le monde. C'est quelque chose de merveilleux. Il y a un petit chant que j'avais l'habitude de chanter : "Les nations se disloquent, Israël se réveille, les signes que la Bible a prédits." Quelque chose à propos du figuier qui bourgeonne, et tout ça.</p>
--	--

<p><b>57-1002 QUESTIONS AND ANSWERS ON HEBREWS, PART II – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>522</sup> Now, they watched for it in that generation, "That's what He was talking about." Not at all!</p>	<p><b>57-1002 QUESTIONS ET RÉPONSES SUR HÉBREUX, 2<sup>e</sup> PARTIE – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>522</sup> Alors, ils s'attendaient à ça dans cette génération-là : "C'est de cela qu'Il parlait." Pas du tout!</p>
--	--

<p>523 Listen! He said, “The generation that seen the fig tree putting forth its buds.” Now watch, He said, “The fig tree, and all the other trees.” Now, in other words, “There’d be a universal revival at the time.” Now watch this prophecy, how it works in and just blends in perfect. Now watch. “All the other trees putting forth their buds, reviving.” A tree, when it’s putting forth its buds, is reviving. Is that right? Now, anyone knows, a prophetic teacher, that the fig tree has always been the Jew. We know that. It’s the Jew.</p>	<p>523 Écoutez! Il a dit : “La génération qui verra le figuier bourgeonner.” Maintenant regardez bien, Il a dit : “Le figuier et tous les autres arbres.” Alors, autrement dit, “il y aurait un réveil universel à ce moment-là”. Maintenant regardez bien cette prophétie, comme elle s’intègre et cadre parfaitement. Maintenant regardez bien. “Tous les autres arbres bourgeonner, vivre un réveil.” Un arbre, quand il bourgeonne, il vit un réveil. Pas vrai? Or, tout le monde sait — toute personne qui enseigne la prophétie — que le figuier, ça a toujours été les Juifs. Nous le savons. Ce sont les Juifs.</p>
--	---

<p><b>60-0303 FORMER AND LATTER RAIN</b>  <b>– PHOENIX AZ</b></p> <p>22 Look, the Baptists has got a revival, Billy Graham. The Catholic is having a revival. And the Methodists is having a revival, some of them, and some of the Baptists. Pentecost has got a revival: Oral Roberts and so forth, great men of God who’s gone forth in a revival. And Israel’s got a revival. God deals with Gentiles as individuals, Israel as a nation.</p> <p>And Israel for her first time for twenty-five hundred years is restored again to Jerusalem. O people, don’t let that go over your head. That’s the fig tree putting forth its buds.</p>	<p><b>60-0303 LA PLUIE DE LA PREMIÈRE ET DE L’ARRIÈRE-SAISON – PHOENIX AZ</b></p> <p>22 Regardez, les baptistes ont un réveil, Billy Graham. Les catholiques ont un réveil. Et les méthodistes ont un réveil, certains d’entre eux, et certains des baptistes aussi. Le pentecôtisme a un réveil : Oral Roberts et les autres, de grands hommes de Dieu qui sont allés de l’avant, dans un réveil. Et Israël a un réveil. Dieu traite avec les nations en tant qu’individus, avec Israël en tant que nation.</p> <p>Et Israël, pour la première fois depuis deux mille cinq cents ans, est maintenant rétabli à Jérusalem. Oh, les amis, ne laissez pas cela passer au-dessus de votre tête. C’est le figuier qui bourgeonne.</p>
--	---



**60-0806 HEAR YE HIM – YAKIMA WA**

God bless you. God bless you. Oh, just look all over the building, up in the balcony: almost a hundred percent, hands up. Frankly, mine's up too.

God, will in me Thy will to do. Create in me, Lord, create in me a greater hunger. Create in me, and this church Your body, create in us the Spirit of Your sons and daughters. Make us real, Lord. Make us real. We love You, Father. Give us Your Spirit. We hear Him speaking to us night after night; we hear Him through the Bible as the pastor teaches us. We hear Him in His gifts, as He speaks out showing Himself the same yesterday, today, and forever. God, give us that real loyal faith, that real loyal love, that'll make us love You like that mother deer loved her baby.

**60-0806 ÉCOUTEZ-LE – YAKIMA WA**

Que Dieu vous bénisse. Que Dieu vous bénisse. Oh, regardez, partout dans le bâtiment et au balcon : presque cent pour cent des mains sont levées. En fait, la mienne aussi est levée.

Ô Dieu, mets en moi la volonté de faire Ta volonté. Crée en moi, Seigneur, crée en moi une plus grande faim. Crée en moi, et dans cette église qui est Ton corps, crée en nous l'Esprit de Tes fils et de Tes filles. Rends-nous authentiques, Seigneur. Rends-nous authentiques. Nous T'aimons, Père. Donne-nous Ton Esprit. Soir après soir nous L'entendons nous parler. Nous L'entendons au moyen de la Bible, alors que le pasteur nous instruit. Nous L'entendons par Ses dons, alors qu'il déclare et montre qu'il est le même hier, aujourd'hui, et éternellement. Ô Dieu, donne-nous cette foi vraiment loyale, cet amour vraiment loyal, qui nous fera T'aimer comme cette maman biche aimait son petit.

**61-0428 GETTING IN THE SPIRIT  
– CHICAGO IL**

<sup>76</sup> That's the way you get a revival. It's when you really get in the Spirit of revival, not whooping it up or something, but by praying it down, until there's a revival strikes your heart, until all the logs of ecclesiasticalism, and all the logs of fanaticism, and all the logs of systems, and all the logs of unbelief flows out,

**61-0428 ENTRER DANS L'ESPRIT  
– CHICAGO IL**

<sup>76</sup> Et c'est comme ça qu'on a un réveil. C'est quand on entre vraiment dans l'Esprit de réveil : pas en vous échauffant par beaucoup d'excitation ou quelque chose comme ça, mais en priant intensément, jusqu'à ce qu'un réveil touche votre cœur, jusqu'à ce que tous les rondins ecclésiastiques, tous les rondins du fanatisme, tous les rondins des systèmes et tous les rondins de l'incrédulité sortent à

<p>and then the waters of God comes falling down upon you. There you are.</p>	<p>flots, et que les eaux de Dieu se répandent alors sur vous. Voilà, c'est ça.</p>
---	---

<p><b>61-1210 PARADOX – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>239</sup> And while we have our heads bowed. I wonder, in the audience this morning, if anybody would like to be remembered in prayer, and say, "Lord God, I raise my hand to You"? "And, Brother Branham, you're going to look and see my hand, and pray for me, that a great paradox will take place in my heart, that when I'll meet Christ in the baptism of the Spirit and the power of His resurrection." God bless you, each, and every one. That's fine. "That I'll meet God." And God be with you. "I'll meet Him, and a great paradox will take place in my life, and I'll be filled with His power and His glory, and the goodness and mercy of Him that liveth forever and ever. And someday I'll be included in that paradox that's coming. Something that when..."</p>	<p><b>61-1210 PARADOXE – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>239</sup> Et, pendant que nous avons la tête inclinée, je me demande si quelqu'un, dans cet auditoire ce matin, voudrait qu'on pense à lui dans la prière, voudrait dire : "Seigneur Dieu, je lève ma main vers Toi"? "Et, Frère Branham, vous allez regarder et voir ma main, priez pour moi, afin qu'un grand paradoxe se produise dans mon cœur, et que je rencontre alors Christ dans le baptême de l'Esprit et dans la puissance de Sa résurrection." Que Dieu bénisse chacun de vous sans exception. C'est bien. "Afin que je rencontre Dieu." Que Dieu soit avec vous. "Que je Le rencontre, et qu'un grand paradoxe se produise dans ma vie, que Je sois rempli de Sa puissance et de Sa gloire, et de la bonté et la miséricorde de Celui qui vit aux siècles des siècles. Et un jour, je serai inclus dans ce paradoxe qui doit venir. Quelque chose qui..."</p>
--	---

<p><b>SMYRNAEAN CHURCH AGE - CHURCH AGE BOOK, PAGE 157</b></p> <p>"He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches of each age." In every age it was the same cry. Hear what the Spirit says. If you are a Christian, you will get back to what the Spirit is teaching, that is, the Word of this age. Every messenger to</p>	<p><b>ÂGE DE L'ÉGLISE DE SMYRNE - EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 150</b></p> <p>"Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises de chacun des âges." Dans chaque âge, c'était le même cri. Écoutez ce que l'Esprit dit. Si vous êtes Chrétien, vous reviendrez à ce qu'enseigne l'Esprit, c'est-à-dire à la Parole pour cet âge-ci. Chaque messenger de chaque âge</p>
---	--

<p>every age will preach that Word. Every fresh and true revival will be because men have gotten back to the Word for their age. The cry of every age is the rebuke, “You have left the Word of God. Repent, and come back to the Word.” From the first book in the Bible (Genesis) to the last book (Revelation) there is only one reason for God’s displeasure — leaving the Word; and there is only one remedy to regain His favor — back to the Word.</p>	<p>prêchera cette Parole. Chaque nouveau réveil authentique aura lieu parce que des hommes sont revenus à la Parole pour leur âge. Le cri de chaque âge, c’est la réprimande : “Vous avez quitté la Parole de Dieu. Repentez-vous, et revenez à la Parole.” Du premier livre de la Bible (la Genèse) jusqu’au dernier livre (l’Apocalypse), le mécontentement de Dieu n’a qu’une seule cause : qu’on quitte la Parole; et il n’y a qu’un seul remède pour retrouver Sa faveur : qu’on revienne à la Parole.</p>
---	---

<p><b>58-0326 UNITED UNDER ONE HEAD</b>  <b>– MIDDLETOWN OH</b></p> <p>You may think that I don’t know where I am, but I do. Oh, it is the Spirit of the living God. I just can’t preach no more. There’s just something, the joybells of glory has just set in on me. I never had it to happen like that. There’s just something...</p> <p>I know there’s coming a time. There’s coming something that’s going to take place. I see it in the near future, the Spirit of the living God falling fresh on His Church, there’s going to be something take place. I hear a sound in the mulberry bushes.</p> <p><sup>45</sup> Something just spoke to my heart and said, “Fear not, preacher. They’ll be one one of these days. They’ll believe.” It may take persecution and things to drive us together, but God will drive His Church together just as certain as I’m standing in this pulpit,</p>	<p><b>58-0326 UNIS SOUS UN SEUL CHEF</b>  <b>– MIDDLETOWN OH</b></p> <p>Vous pensez peut-être que je ne sais pas où j’en suis, mais je le sais très bien. Oh, c’est l’Esprit du Dieu vivant. Je n’arrive plus à prêcher. Il y a quelque chose, les cloches de joie de la gloire retentissent en moi. Ça ne m’était encore jamais arrivé comme ça. Il y a quelque chose...</p> <p>Je sais qu’il viendra un temps. Il viendra quelque chose, cela se produira. Je vois que c’est pour bientôt : l’Esprit du Dieu vivant descendra à nouveau sur Son Église, il se produira quelque chose. J’entends un bruit dans les mûriers.</p> <p><sup>45</sup> Quelque chose vient tout juste de parler à mon cœur, en ces mots : “Ne crains pas, prédicateur. Un de ces jours, ils seront un. Ils croiront.” Il faudra peut-être des persécutions et différentes choses pour nous pousser à nous unir, mais, aussi vrai que je suis derrière cette chaire, Dieu poussera Son Église à s’unir sous l’autorité</p>
---	--

<p>under one, that's Christ. Christ will be the Head. No denomination will be the head. Christ will be the Head of every believer. Hallelujah.</p>	<p>d'un seul : Christ. Christ sera le Chef. Aucune dénomination n'en sera le chef. Christ sera le Chef de chaque croyant. Alléluia!</p>
--	---

<p><b>59-0301E WHAT DOES THOU HERE?</b>  <b>– JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>54</sup> When God gets a hold of a man, the first thing He does in a church is bring it from worldliness to holiness, and He brings it from death unto Life. It's born again. It's new. Its ideas are new. What we need is a revival like that, today. Really is true. Oh, we've had a dip of the Spirit. We had spiritual blessings and spiritual uprisings, but we don't need that no more. We need a revival of the Spirit of the living God, in the hearts of the people. We don't need so much of the dips of the Spirit, or spiritual awakening. We need a revival, that's, revive what we've got. Not a spiritual awakening; sometimes that causes mixed multitudes. But we need a revival that'll sift down, shake down, and will cut out all the things.</p>	<p><b>59-0301E QUE FAIS-TU ICI?</b>  <b>– JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>54</sup> Quand Dieu se saisit d'un homme, la première chose qu'il fait dans l'église, c'est la faire passer de la mondanité à la sainteté. Et Il la fait passer de la mort à la Vie. Elle naît de nouveau. Elle est nouvelle. Ses idées sont nouvelles. Ce dont nous avons besoin aujourd'hui, c'est de ce genre de réveil là. C'est réellement vrai. Oh, une immersion dans l'Esprit, nous avons eu ça. Nous avons eu des bénédictions spirituelles et des effervescences spirituelles, mais ce n'est plus de ça que nous avons besoin. Nous avons besoin d'un réveil de l'Esprit du Dieu vivant dans le cœur des gens. Nous n'avons pas tant besoin d'immersions dans l'Esprit, ou d'éveil spirituel. Nous avons besoin d'un réveil, c'est-à-dire de raviver ce que nous avons déjà. Pas d'un éveil spirituel; ça, parfois, ça produit des multitudes de gens de toute espèce. Mais nous avons besoin d'un réveil qui fera le tri, qui secouera, et qui retranchera toutes ces choses.</p>
---	--

<p><b>59-0301E WHAT DOES THOU HERE?</b>  <b>– JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>56</sup> That's what the Church needs, is a revival, to shake from It all the worldliness and the things of the world, and bring back purity and</p>	<p><b>59-0301E QUE FAIS-TU ICI?</b>  <b>– JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>56</sup> C'est de ça que l'Église a besoin : d'un réveil qui La secouera pour La débarrasser de toute la mondanité et des choses du monde,</p>
--	--

<p>holiness of God, in the hearts of Its believers, humility.</p> <p><sup>57</sup> Why, men, to suit hisself, they don't get a revival once in a while, on their spirit, they become so carnal and so indifferent, till they get self-styled, starchy, self-righteous. They read and study, and that's good, but that ain't the thing we're talking about. You know more about the Word. It's good to know the Word, but it's better to know the Author of the Word. See? That little Something that you leave out, that Something in the heart that makes you what you are, that's the thing.</p>	<p>et qui ramènera la pureté et la sainteté de Dieu dans le cœur de Ses croyants, l'humilité.</p> <p><sup>57</sup> Eh bien, les hommes, ça va de soi, s'ils n'ont pas un réveil de temps à autre, dans leur esprit, ils deviennent tellement charnels et tellement indifférents que ça les rend prétentieux, formalistes, imbus de leur propre justice. Ils lisent et ils étudient, et c'est une bonne chose, mais ce n'est pas de ça que nous parlons. On a une plus grande connaissance de la Parole. Il est bon de connaître la Parole, mais il est encore mieux de connaître l'Auteur de la Parole. Voyez? Ce petit Quelque Chose que vous laissez de côté, ce Quelque Chose dans le cœur, qui fait de vous ce que vous êtes, c'est ça qui compte.</p>
--	--

<p><b>59-0416 EL-SHADDAI – LOS ANGELES CA</b></p> <p><sup>69</sup> He said, "Watch the fig tree when it puts forth its buds." Said, "Consider it." And how that the fig tree puts forth its buds; "When you see it, the fig tree and all the other trees putting forth its buds, you know that summer's nigh." Now looky here. The Jewish nation's having a revival. The Catholic church is having a revival. The Baptist under Billy Graham, the Methodist under Jack Shuler, the Pentecostal under Oral Roberts. All the trees are putting forth their buds. The time is at hand. No certain person we can say in Israel, because God deals with Israel as a nation. The Gentile worlds is individuals.</p>	<p><b>59-0416 EL-SHADDAI – LOS ANGELES CA</b></p> <p><sup>69</sup> Il a dit: "Observez le figuier, quand il bourgeonne." Il a dit : "Remarquez-le." Et alors, le figuier qui bourgeonne : "Quand vous voyez cela, le figuier et tous les autres arbres en train de bourgeonner, vous savez que l'été est proche." Maintenant, regardez bien. La nation juive est en réveil. L'église catholique est en réveil. Les baptistes, avec Billy Graham, les méthodistes, avec Jack Shuler, les pentecôtistes, avec Oral Roberts. Tous les arbres bourgeonnent. Le temps est proche. Dans le cas d'Israël, nous ne pouvons pas citer une personne en particulier, parce que Dieu traite avec Israël en tant que nation. Le monde des nations, eux, en tant qu'individus.</p>
---	--

**60-0310 ELIJAH AND THE MEAL OFFERING**  
– PHOENIX AZ

<sup>129</sup> We look at Jerusalem and see that the Jews was blinded for our sake. The fig tree's putting forth its buds. He said, "And the other trees." Billy Graham has caused a—a revival among the nominal people. Oral Roberts has caused a revival amongst the Pentecostals. And now Jesus, the Son of God, has come in to this remnant, to pull the people for the Capstone, to bring back the Son of God, to complete the thing for the Coming of the Lord Jesus. He said, "As it was in the days of Sodom, so shall it be in the Coming of the Son of man."

**60-0310 ÉLIE ET L'OFFRANDE DE FARINE**  
– PHOENIX AZ

<sup>129</sup> Nous regardons Jérusalem et nous voyons que les Juifs ont été aveuglés à cause de nous. Le figuier est en train de bourgeonner. Il a dit : "Et les autres arbres." Billy Graham a déclenché un—un réveil parmi les gens des dénominations. Oral Roberts a déclenché un réveil parmi les pentecôtistes. Et maintenant Jésus, le Fils de Dieu, est venu vers ce reste, pour attirer les gens pour la Pierre de faîte, pour ramener le Fils de Dieu, afin d'achever la chose pour la Venue du Seigneur Jésus. Il a dit : "Ce qui arriva du temps de Sodome arrivera de même à la Venue du Fils de l'homme."

**62-0518 LETTING OFF THE PRESSURE**  
– GREEN LAKE WI

<sup>10</sup> I have kind of listened and watched my Pentecostal brethren as they have predicted a sweeping revival coming. And we all know that the revival that we've just went through has ceased. But there must be coming something else that's glorious and great. And so I've been studying hard to find these places in the Scripture. I think that if our—our revelation must be Scriptural, and then we know it's right. If it's a Scripture, it's from the Lord. And I'm beginning to believe that that's right, that there's coming a ripening time for the evening fruits.

**62-0518 RELÂCHER LA PRESSION**  
– GREEN LAKE WI

<sup>10</sup> J'ai gardé une oreille ouverte et un œil vigilant sur mes frères pentecôtistes, qui ont prédit la venue d'un réveil de grande envergure. Or nous savons tous que le réveil que nous venons de vivre a pris fin. Mais quelque chose d'autre doit encore venir, quelque chose de glorieux et d'extraordinaire. Donc, j'ai examiné très soigneusement l'Écriture pour trouver les passages qui se rapportent à cela. Selon moi, si notre...notre révélation doit absolument être conforme aux Écritures, et alors, nous saurons qu'elle est vraie. Si c'est une Écriture, cela vient du Seigneur. Et je commence à croire que c'est bien vrai, qu'il viendra un temps de mûrissement pour les fruits du soir.

**63-0117 AWAKENING JESUS – TEMPE AZ**

<sup>85</sup> Now, Brother Groomer, and brother here, and many other. About fifteen years ago we come through this country, and there was a revival. My! And you know what we're doing today? Just talking about it. The revival is over. It's been over, a long time. We're just living on the results of it, waiting.

<sup>86</sup> And those disciples were doing the same thing, rejoicing, living on what they had seen done, probably the day before, and the week before, and a year before. They were testifying about it, giving, oh, great testimony of it.

<sup>87</sup> How do we know that, as Jesus in their day was resting between revivals, how do we know maybe He's resting now between the revivals? Yeah.

<sup>88</sup> "Oh," you say, "now, wait a minute, Brother Branham; getting a little off the line now. Jesus don't have to rest."

<sup>89</sup> Yes, He did. The Bible said that, "God made the heavens and earth in six days, and the seventh He rested." Certainly did. He rested. Jesus, being tired, laying on the boat, He was asleep and resting.

<sup>90</sup> And maybe after the toil of the revival that's just passed, maybe He's resting now like He was then. I hope that's it.

**63-0117 RÉVEILLER JÉSUS – TEMPE AZ**

<sup>85</sup> Maintenant, Frère Groomer, et l'autre frère, ici, et bien d'autres frères. Il y a environ quinze ans, nous sommes passés dans cette région, et il y a eu un réveil. Oh! Et savez-vous ce que nous faisons aujourd'hui? Nous en parlons, c'est tout. Le réveil est terminé. Ça fait longtemps qu'il est terminé. Nous nous nourrissons des résultats de ce réveil, nous attendons.

<sup>86</sup> Et c'est ce que faisaient ces disciples, ils se réjouissaient, ils se nourrissaient de ce qu'ils avaient vu se produire, probablement le jour précédent, la semaine précédente, l'année précédente. Ils témoignaient de ces choses, ils en donnaient, oh, de grands témoignages.

<sup>87</sup> Qui sait si, comme Jésus se reposait entre deux réveils à cette époque-là, qui sait, peut-être se repose-t-il entre les réveils maintenant? Oui.

<sup>88</sup> "Oh," direz-vous, "eh, un instant, Frère Branham; vous dérapez un peu, là. Jésus n'a pas besoin de se reposer."

<sup>89</sup> Oui, Il s'est reposé. La Bible dit "que Dieu a fait les cieux et la terre en six jours, et que le septième jour, Il s'est reposé." Bien sûr que oui. Il s'est reposé. Jésus, qui était fatigué, étendu dans la barque, Il dormait et se reposait.

<sup>90</sup> Alors, peut-être qu'après le labeur du réveil qui vient de prendre fin, peut-être qu'il se repose maintenant, comme Il l'avait fait là. J'espère que c'est le cas.

<p><b>63-0117 AWAKENING JESUS – TEMPE AZ</b></p> <p>See? He’s just taking a rest between the revivals. And here we are fussing and stewing, and all worried, and tore up, and doubting, and scared, everything else. And the Creator is laying right here in the boat.” Oh, my!</p>	<p><b>63-0117 RÉVEILLER JÉSUS – TEMPE AZ</b></p> <p>Voyez? Il se repose entre les réveils, c’est tout. Et nous sommes là, à nous chamailler et à faire des histoires à n’en plus finir, tout inquiets, chavirés, dans le doute, la peur, et tout. Alors que le Créateur est étendu, juste ici, dans la barque.” Oh! la la!</p>
---	--

<p><b>63-0320 THE THIRD SEAL</b> – JEFFERSONVILLE IN</p> <p><sup>182</sup> Now that’s what’s the reason today, that, the—the revivals that we’re supposed to have, we have denominational revivals. We haven’t had a real stirring. No, no, no. No, sir. Don’t think we got revivals. We haven’t. Oh, they’ve got millions and millions and millions of church members, but not a revival nowhere. No. No.</p> <p><sup>183</sup> The—the Bride hasn’t had a revival yet. See? There’s been no revival there, no manifestation of God to stir the Bride yet. See? We’re looking for it now. It’ll take those seven unknown Thunders back there, to wake Her up again, see. Yeah. He’ll send it. He promised it. Now watch.</p>	<p><b>63-0320 LE TROISIÈME SCEAU</b> – JEFFERSONVILLE IN</p> <p><sup>182</sup> Et c’est pour cette raison-là qu’aujourd’hui les—les réveils qu’on est censés avoir, on a des réveils dénominationnels. On n’a pas eu de véritable mouvement de réveil. Non, non, non. Non monsieur. N’allez pas vous imaginer qu’on a des réveils. On n’en a pas. Oh, ils ont des millions, et des millions, et des millions de membres d’église, mais pas de réveil nulle part. Non. Non.</p> <p><sup>183</sup> La—l’Épouse n’a pas encore eu de réveil. Voyez? Il n’y a pas encore eu de réveil là, aucune manifestation de Dieu pour stimuler l’Épouse. Voyez? C’est ce que nous attendons en ce moment. Il faudra ces Sept Tonnerres inconnus là-bas pour La réveiller de nouveau, voyez-vous. Oui. Il les enverra. Il l’a promis. Maintenant, regardez bien.</p>
---	---

<p><b>63-0320 THE THIRD SEAL</b> – JEFFERSONVILLE IN</p> <p><sup>263</sup> And just as that church is that kind, antichrist church, progresses; so</p>	<p><b>63-0320 LE TROISIÈME SCEAU</b> – JEFFERSONVILLE IN</p> <p><sup>263</sup> Et, exactement comme l’église qui est comme ça, l’église antichrist, elle avance,</p>
--	--



<p>has the Bride come along with different things: through justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, and moving right on, see, just like that. Only, they taken their revival first, and the Church is taking it the last. Their first three years...first three stages of them that went through the dark age; then the third, three stages, comes the Church out; from justification, sanctification, baptism of the Holy Ghost, in incarnate God made manifest among us.</p>	<p>l'Épouse aussi est passée par différentes choses : la justification, la sanctification, le baptême du Saint-Esprit, et Elle continue à avancer, vous voyez, exactement comme ça. Seulement eux, ils ont eu leur réveil en premier, alors que l'Église, Elle, Elle l'a en dernier. Leurs trois premières années... leurs trois premières étapes à eux ont conduit à l'âge des ténèbres; ensuite, les troisièmes, trois étapes, c'est l'Église qui sort : à partir de la justification, de la sanctification, du baptême du Saint-Esprit, jusqu'à Dieu incarné, manifesté parmi nous.</p>
---	--

<p><b>63-0428 LOOK – PHOENIX AZ</b></p> <p><sup>230</sup> Become part of the revival right now. God wants to start it in you. God wants to start it in the church. The Holy Spirit will take the messenger, then, and send forth the Message. God will vindicate that Message, great signs and wonders. See? Refuse to see anything that would make you doubt.</p>	<p><b>63-0428 REGARDE – PHOENIX AZ</b></p> <p><sup>230</sup> Devenez une partie du réveil maintenant même. Dieu veut le commencer en vous. Dieu veut le commencer dans l'église. Et le Saint-Esprit se servira alors du messenger pour apporter le Message. Dieu confirmera ce Message par de grands signes et des prodiges. Voyez? Refusez de regarder tout ce qui pourrait vous faire douter.</p>
--	---

<p><b>63-0707M THE INDICTMENT – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>389</sup> Now, Lord, confirm It right now while I'm before Your Throne. Take every one of these people, Lord, take the world out of us. Take me, Lord, while we're in Your Presence. Just take the world, wring our hearts, God, right now. Pull the</p>	<p><b>63-0707M L'ACCUSATION – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>389</sup> Maintenant, Seigneur, confirme-La, en ce moment où je suis devant Ton Trône. Prends chacune de ces personnes, Seigneur, débarrasse-nous de ce qui est du monde. Prends-moi, Seigneur, pendant que nous sommes dans Ta Présence. Ôte tout ce qui est du monde, tords-nous le coeur, ô Dieu,</p>
--	--

world and the care of the world away from us. Let us be consecrated Christians, O God, to be loving and kind and sweet, bearing the fruit of the Spirit. Won't you, Lord? We're before Your Throne. Sin has left a crimson stain on every one of us, but Your Blood can remit it, Lord, and make it white as snow. Grant it, while we're waiting upon Thee. Take us; we are Yours; consecrated our lives to You. In Jesus Christ's Name, grant it, Lord, to each one of us.

<sup>390</sup> Wring my heart, Lord. I see all my errors. I see my mistakes. God, from this time, I'm trying to live the best that I can, to help You. I want to go, I want to consecrate my life anew to You, across here this morning.

<sup>391</sup> After bringing this indictment against my—my clergymen friends out there, and have to say these hard things, but, Lord, I did it by Your inspiration. I feel that You told me to do it. Now it's off my shoulders, Lord. I—I'm glad that it's off. Let them do with it whatever they will, Father. I pray that they'll accept it. I pray that You will save every one, Lord.

<sup>392</sup> May there come forth a revival of the just, and a great Power come among the Church just before Its going. I...It's not hard to pray that, because You promised it. And we're looking, Lord, for that third pull that we know that will do great things for us in our midst.

maintenant même. Arrache de nous le monde et les soucis du monde. Donne-nous d'être des Chrétiens consacrés, ô Dieu, d'être affectueux, gentils et doux, en portant le fruit de l'Esprit. Ne veux-Tu pas le faire, Seigneur? Nous sommes devant Ton Trône. Le péché a laissé une tache cramoisie sur chacun de nous, mais Ton Sang peut en faire la rémission, Seigneur, et le rendre blanc comme la neige. Accorde-le, pendant que nous nous attendons à Toi. Prends-nous; nous sommes à Toi; nous T'avons consacré nos vies. Au Nom de Jésus-Christ, accorde-le, Seigneur, à chacun de nous.

<sup>390</sup> Tords-moi le cœur, Seigneur. Je vois toutes mes erreurs. Je vois mes fautes. Ô Dieu, à partir de maintenant, je vais essayer de vivre du mieux que je peux, pour T'aider. Je veux aller, je veux consacrer de nouveau ma vie à Toi, ici, ce matin.

<sup>391</sup> Après avoir porté cette accusation contre mes—mes amis membres du clergé, là-bas, alors que j'ai été obligé de dire ces choses qui étaient dures, mais, Seigneur, je l'ai fait par Ton inspiration. J'ai le sentiment que c'est Toi qui m'as dit de le faire. Maintenant, ce n'est plus sur mes épaules, Seigneur. Je—je suis content que ce ne le soit plus. Qu'ils en fassent ce qu'ils voudront, Père. Je prie qu'ils l'acceptent. Je Te prie de sauver chacun d'eux, Seigneur.

<sup>392</sup> Qu'il se produise un réveil des justes, et qu'une grande Puissance vienne dans l'Église juste avant Son départ. Ce n'est pas difficile de faire cette prière-là, parce que Tu l'as promis. Et nous attendons, Seigneur, ce Troisième Pull dont nous savons qu'il accomplira de grandes choses pour nous, au milieu de nous.

**63-0804E CALLING JESUS ON THE SCENE**  
– CHICAGO IL

<sup>77</sup> Now maybe between the revivals now, we are looking for another stir, where there has got to be something happen now that will gather the Church together. There will have to be some kind of a press. God always does it that way, to run His people together. I believe that it's already being formed, that will shut out everything that won't agree with them, and then it's going to run the Church together. And we're waiting for that to happen, and we're living on the results of the great revival that we've just passed, and He is resting.

**63-0804E FAIRE ENTRER JÉSUS EN SCÈNE**  
– CHICAGO IL

<sup>77</sup> Maintenant, peut-être qu'entre les réveils, en ce moment, nous nous attendons à quelque chose d'autre qui nous stimulera, car il doit maintenant se produire quelque chose qui rassemblera l'Église. Il devra s'exercer un genre de pression. C'est toujours la manière de faire de Dieu, pour pousser Son peuple à s'unir. Je crois que c'est déjà en train de prendre forme, ils excluront tout ce qui est en désaccord avec eux, et là, c'est ce qui poussera l'Église à s'unir. Et c'est cela que nous attendons, pendant que nous nous nourrissons des résultats du grand réveil que nous venons d'avoir, et que Lui, Il se repose.

**63-0825M HOW CAN I OVERCOME?**  
– JEFFERSONVILLE IN

And I want to take my subject, this morning, of this: *How Can I Overcome?* Now, I chose this because that I think that it's a time that we should never let the Spirit of revival die. We've got to keep in revival, constantly revived, every day. Paul said he had to "die daily, that Christ could live." And we must never let that revival die, within us.

Now, Revelation, the 3rd chapter, and beginning with the 21st verse, we read this.

**63-0825M COMMENT PUIS-JE VAINCRE?**  
– JEFFERSONVILLE IN

Et ce que je veux prendre comme sujet, ce matin, c'est ceci : *Comment puis-je vaincre?* Eh bien, j'ai choisi ce sujet parce que je crois que nous sommes à un moment où il ne faut jamais laisser l'Esprit de réveil s'éteindre. Nous devons absolument garder le réveil en nous, être constamment en réveil, tous les jours. Paul a dit qu'il lui fallait "mourir chaque jour, pour que Christ puisse vivre". Nous ne devons jamais laisser ce réveil s'éteindre, au dedans de nous.

Donc, dans Apocalypse, chapitre 3, à partir du verset 21, voici ce que nous lisons.

*To him that overcometh will I grant to sit with me in my throne, even as I... overcome, and am set down with my Father in his throne.*

*He that has an ear, let him hear what the Spirit saith unto the churches.*

*Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi dans mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père dans son trône.*

*Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux Églises.*

**63-1117 ONCE MORE – NEW YORK NY**

<sup>177</sup> Lord Jesus, Great Master of Life, the Shepherd of the sheep, come forth, Lord. These people are hungering. They're thirsting. Lord, years I've wanted to see this happen, maybe it will. Just once more, Lord, one more great move of the Spirit! One more time, Lord, and the Church might receive the rapturing faith to go in. Grant it, Lord. Make known that You are with us, and we will praise Thee for it. In Jesus' Name we ask it. Amen.

**63-1117 UNE FOIS ENCORE – NEW YORK NY**

<sup>177</sup> Seigneur Jésus, Grand Maître de la Vie, Berger des brebis, viens, Seigneur. Ces gens ont faim. Ils ont soif. Seigneur, j'ai désiré pendant des années voir ceci se produire, peut-être que cela se produira. Une seule fois encore, Seigneur, encore un grand mouvement de l'Esprit! Une fois encore, Seigneur, et que l'Église reçoive ainsi la foi qui lui permettra de partir dans l'enlèvement. Accorde-le, Seigneur. Signale Ta présence avec nous, et nous Te louerons pour cela. C'est au Nom de Jésus que nous Te le demandons. Amen.

**63-1127 THE WORLD IS AGAIN FALLING APART – JEFFERSONVILLE IN**

<sup>175</sup> The Church is ready. She is sealed in, ready to come. There will be a big outpouring of the Spirit, yes, sir, to grab that Church and take Her into the skies. Exactly. Because, see, the Church, the Word, the Bride...And, Christ, His ministry is in His Bride, which is His Body, the celestial Body,

**63-1127 LE MONDE SE DISLOQUE DE NOUVEAU – JEFFERSONVILLE IN**

<sup>175</sup> L'Église est prête. Elle est scellée, à l'intérieur, prête pour ce qui doit venir. Il y aura une grande effusion de l'Esprit, oui monsieur, qui se saisira de cette Église et L'emportera dans les cieux. Exactement. C'est que, voyez, l'Église, la Parole, l'Épouse... Et Christ, Son ministère est dans Son Épouse, qui est Son Corps, Son Corps

<p>or I mean to say, the—the supernatural Body of His here on the spiritual body on earth, His Spirit is in there living His Life right out, until Him and the Church becomes one in the wedding. See, they become one. He takes them, just a little minority in the last days.</p>	<p>céleste, ou, je veux dire, Son—Son Corps surnaturel ici, le Corps spirituel, qui est sur la terre, Son Esprit est dans ce Corps, Il vit, manifeste Sa Vie en eux, jusqu’à ce que Lui et l’Église deviennent un par le mariage. Voyez, ils deviennent un. C’est eux qu’Il prend avec Lui, cette petite minorité, dans les derniers jours.</p>
---	---

<p><b>63-1128E THE TOKEN – SHREVEPORT LA</b></p> <p><sup>24</sup> And I am looking for a time of a break forth, of the Spirit of God, in these last days that we’re now living in; for another surge of the Holy Spirit, into the Church; for a rapturing faith, just before it comes. And everything is sitting straight in order for that. And I believe that we’re now at the time that the Word should have preeminence. I believe that the time to lay aside our creeds and our thoughts, and come back to the Word.</p>	<p><b>63-1128E LE SIGNE – SHREVEPORT LA</b></p> <p><sup>24</sup> Et je m’attends à un temps d’effusion de l’Esprit de Dieu, dans ces derniers jours où nous vivons maintenant; à une autre vague puissante du Saint-Esprit qui se répandra dans l’Église; à une foi pour l’enlèvement, juste avant qu’il ait lieu. Et tout est parfaitement en place pour ça. Et je crois que nous sommes arrivés au moment où la Parole doit avoir la prééminence. Je crois qu’il est temps de rejeter nos credos et nos idées, et de revenir à la Parole.</p>
---	---

<p><b>64-0417 THEN JESUS CAME AND CALLED – TAMPA FL</b></p> <p><sup>8</sup> We wonder why the revival is not going on right now, why we don’t see the enthusiasm with the people. I don’t know why. But let’s just think, what if it’s like this. Maybe there’s a little boy in here, tonight, or a little girl was born over in Seattle, Washington. Now, that Book holds her name. He come to redeem</p>	<p><b>64-0417 ALORS JÉSUS VINT, ET IL APPELA – TAMPA FL</b></p> <p><sup>8</sup> Nous nous demandons pourquoi il n’y a plus de réveil en ce moment, pourquoi nous ne voyons plus cet enthousiasme chez les gens. Je ne sais pas pourquoi. Mais, disons, par exemple, que ce soit quelque chose comme ceci. Il y a peut-être un petit garçon ici, ce soir, ou une petite fille qui est née à Seattle, dans le Washington. Or, le nom de cette petite est dans le Livre. Il est venu dans</p>
--	--

<p>whose name was on that Book. Redeem means “bring back from where it fell from.” And in the human race, she was fell. And she can’t accept It now; she’s too young. So the church will slug right along, just play along, will have meetings, and so forth, till that last person is brought in, then that Book is closed, there’s no more added. Then it’s all over.</p> <p><sup>9</sup> Until, when to that time will be, none of us know. But let’s just keep doing all that we can, to His glory, until that time is over. We don’t know who that person is. It may already be in, we’re just waiting His Coming. We do not know. And it’ll never be revealed to man, the time of His Coming, because not even the Angels of Heaven know when it’s going to be. But we’re just looking for it at any time, and waiting, watching for His Coming.</p>	<p>le but de racheter ceux dont le nom a été écrit dans ce Livre. Racheter signifie “ramener d’où on est tombé”. Et, dans la race humaine, elle était tombée. Mais, pour le moment, elle ne peut pas accepter Cela : elle est trop jeune. Donc, l’église va continuer à avancer, tout doucement, à remplir son rôle, on fera des réunions, et tout ça, jusqu’à ce que la dernière personne soit entrée, après quoi ce Livre se fermera, plus personne n’entrera. Là, ce sera fini.</p> <p><sup>9</sup> Jusque-là — et quand ce moment arrivera, ça, aucun de nous ne le sait. Mais continuons à faire tout ce que nous pouvons, pour Sa gloire, jusqu’à ce que ce temps soit terminé. Nous ne savons pas qui est cette personne. Elle est peut-être déjà entrée, et nous sommes là à attendre Sa Venue. Nous ne savons pas. Cela ne sera jamais révélé à l’homme, le moment de Sa Venue; en effet, pas même les Anges du Ciel ne savent quand cela aura lieu. Mais c’est ce que nous attendons, à tout moment, et nous attendons, guettons Sa Venue.</p>
--	--

<p><b>64-0726M RECOGNIZING YOUR DAY AND ITS MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>237</sup> God, create in me a revival. Let me be the revival. Let each one of us be the revival, the revival in me. Make me, Lord, to hunger, make me to thirst. Create in me, Lord, that what is needed in me. Let me, from this hour on, be Thine; more consecrated servant, a better servant, more blessed of You; more able, more humbler, more kinder, more willing to work;</p>	<p><b>64-0726M RECONNAÎTRE VOTRE JOUR ET SON MESSAGE – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>237</sup> Ô Dieu, crée en moi un réveil. Que je sois moi-même le réveil. Que chacun de nous, nous soyons le réveil. Le réveil en moi. Donne-moi, Seigneur, d’avoir faim, donne-moi d’avoir soif. Crée en moi, Seigneur, ce que j’ai besoin d’avoir en moi. Qu’à partir de cette heure, je sois à Toi; un serviteur plus consacré, un meilleur serviteur, avec plus de Tes bénédictions; avec plus de capacité, plus d’humilité, plus</p>
---	---

<p>more looking to the things that are positive, and forgetting the things that are in the past, and the negatives. Let me press towards the mark of the high calling of Christ. Amen.</p> <p>That's our desire, isn't it? [Congregation says, "Amen."—Ed.]</p>	<p>de bonté, plus disposé à travailler; qui regarde encore plus vers les choses positives, et qui oublie les choses du passé et les choses négatives. Que je coure vers le but de la vocation céleste de Christ. Amen.</p> <p>C'est notre désir, n'est-ce pas? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.]</p>
---	---

<p><b>65-0218 THE SEED IS NOT HEIR WITH THE SHUCK – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>132</sup> Just as Sarah tried to bring the promise of the supernatural by—by a hand-picked Hagar, so has the church, trying to bring a revival. Our great evangelists across the countries today, "A revival in our time! A revival in our time! All you Methodists, Baptists, Pentecostals, all get together." How can you have a revival of fresh Manna on an old, dead, vultured food? How can you have it, revival in our time?</p> <p>The revival will be so small they'll never know it ever happened.</p> <p><sup>133</sup> Pentecostals said, "Oh, there is going to be a great thing happen."</p> <p>It's happening, and they don't know it. See, that's it. See? Yes, sir. "For where the Carcass is, there the eagles will be gathered," just as sure as the world. See? That's what It said. What is the Carcass? The Word. He is the Word, the Carcass, Christ! "Christ in you," the same yesterday, today, and forever. How true It is!</p>	<p><b>65-0218 LA SEMENCE N'HÉRITE PAS AVEC LA BALLE – JEFFERSONVILLE IN</b></p> <p><sup>132</sup> De même que Sara essaya d'accomplir la promesse du surnaturel en choisissant Agar, de même l'église essaie de provoquer un réveil, nos grands évangélistes annoncent à travers les pays aujourd'hui : "Un réveil dans notre temps, un réveil dans notre temps. Vous tous, méthodistes, baptistes, pentecôtistes, rassemblez-vous tous." Comment pouvez-vous avoir un réveil de manne fraîche sur un vieux vautour mort? Comment pouvez-vous l'avoir? "Un réveil dans notre temps."</p> <p>Le réveil serait si petit qu'ils ne sauraient jamais qu'il s'est produit.</p> <p><sup>133</sup> Les pentecôtistes disaient : "Oh! il y a une grande chose qui va arriver!"</p> <p>C'est en train d'arriver et ils ne le savent pas. C'est cela. Vous voyez? Oui, monsieur! "Car là où est le corps mort, là s'assembleront les aigles..." C'est ce qu'il est dit. Qu'est-ce que le corps? La Parole. Il est la Parole, le corps, Christ, Christ en vous, le même hier, aujourd'hui et éternellement. Combien c'est vrai!</p>
---	--

<p><b>65-0919 THIRST – TUCSON AZ</b></p> <p><sup>179</sup> You call for revivals, you wait for your church to have a revival. Well, that ain't—that ain't the revival for you. The revival ought to begin right in you, when you begin to thirst for God. There might not be another member, of the church, wanting that revival. If it breaks out in you, it will break out other places. See?</p>	<p><b>65-0919 SOIF – TUCSON AZ</b></p> <p><sup>179</sup> Vous réclamez des réveils, vous attendez que votre église fasse un réveil. Eh bien, ça, ce n'est pas—ce n'est pas le réveil pour vous. Le réveil devrait commencer directement en vous, quand vous vous mettez à avoir soif de Dieu. Il se pourrait que pas un seul autre membre de l'église ne désire ce réveil-là. S'il se manifeste en vous, il se manifestera ailleurs. Voyez?</p>
---	---

<p><b>65-1125 THE INVISIBLE UNION OF THE BRIDE OF CHRIST – SHREVEPORT LA</b></p> <p><sup>47</sup> Now, please let me say again to the local assembly. Don't feel bad now. I'm—I'm speaking to all out across the country, to the, what I think, the elect Lady. So if there happen to be ministers in here, that doesn't agree, well, just hold your peace for a little while. See? Notice. Just listen.</p> <p><sup>48</sup> Notice this character. When you see women just go on the rampage, just doing anything they want to do, watch, the church is doing the same thing. Notice.</p> <p><sup>49</sup> But watch, when the spiritual Bride, when She begins to have a revival, when She begins to come back and line Herself up with the Word of God. Watch then again, you see, how that the Scriptures, at that time, there'll be a Message sweep out to</p>	<p><b>65-1125 L'UNION INVISIBLE DE L'ÉPOUSE DE CHRIST – SHREVEPORT LA</b></p> <p><sup>47</sup> Maintenant, s'il vous plaît, je le répète à l'assemblée locale. Ne le prenez pas mal, là. Je—je suis en train de parler à ceux, d'un bout à l'autre du pays, que je considère comme étant la Dame élue. Alors, s'il y avait ici des ministres qui ne soient pas d'accord, eh bien, gardez simplement le silence pendant quelques instants. Voyez? Remarquez. Écoutez simplement.</p> <p><sup>48</sup> Remarquez ce caractère. Quand vous voyez les femmes qui se déchaînent, qui font tout ce qu'elles veulent, alors observez : l'église fait la même chose. Remarquez.</p> <p><sup>49</sup> Mais observez, quand l'Épouse spirituelle, quand Elle, Elle commencera à avoir un réveil, quand Elle commencera à revenir, à S'aligner sur la Parole de Dieu. Alors observez de nouveau, vous voyez : les Écritures, à ce moment-là, il y aura un Message qui se répandra, pour atteindre</p>
--	--



catch that Bride, catch that Woman, Elect.

<sup>50</sup> For, as the world, Satan, the deceiver who deceived the first bride, to sinning against God, by misbelieving His Word...

cette Épouse, pour atteindre cette Femme, l'Élue.

<sup>50</sup> En effet, comme le monde — Satan, l'imposteur, c'est lui qui a trompé la première épouse, qui l'a amenée à pécher contre Dieu en mettant en doute Sa Parole.

